




Standard Operating Procedure

Document Number: 001
 Revision Number: 00
 Effective Date: June 29, 2007
 Affected Sites: Hammond

Bulk Load Out

Begin	Clean	Setup	Operate	Complete
-------	-------	-------	---------	----------

Task Steps	Pasos
<p>9. Verify necessary raw product is staged in the staging area.</p> <p><input type="checkbox"/> VERIFY THAT LOT NUMBERS AND QUANTITIES OF RAW MATERIALS MATCH THE ORDER PACKET.</p>  <p>See order packet.</p>	<p>Verifique que la materia prima necesaria se encuentre en área de preparación.</p> <p><input type="checkbox"/> Verifique los números del lote y las cantidades de materia prima coincidan con los de la orden.</p> <p>Ver paquete de orden.</p>
<p>Ensure car/truck integrity</p>	<p>Asegure la integridad del camión o tren</p>
<p>10. Check the rail car or bulk truck for seal integrity.</p> <p><input type="checkbox"/> LOCATE THE PRODUCT LINE AND AIR INLET (FOR THE BLOWER LINE).</p> <p><input type="checkbox"/> CHECK PIPES, HATCHES AND VALVES TO ENSURE ALL SEALS ARE IN TACT.</p> 	<p>Inspeccione la integridad de los sellos del carro de tren o el camión.</p> <p><input type="checkbox"/> Localice la línea de producto y la entrada de aire (proveniente del <i>blower</i>).</p> <p><input type="checkbox"/> Revise las pipas, válvulas y compuertas para asegurar que todos los sellos se encuentren intactos.</p>
<p><input type="checkbox"/> IF ANY SEAL APPEARS TAMPERED WITH OR DAMAGED IN ANY WAY, NOTIFY THE SUPERVISOR IMMEDIATELY.</p> 	<p><input type="checkbox"/> Si algún sello parece alterado o dañado en cualquier forma, infórmele a su supervisor inmediatamente.</p>

Standard Operating Procedure

Document Number: 001
 Revision Number: 00
 Effective Date: June 29, 2007
 Affected Sites: Hammond

Bulk Load Out

Begin	Clean	Setup	Operate	Complete
-------	-------	-------	---------	----------

Task Steps

Pasos

- IF SEALS ARE IN TACT, CONFIRM THE QUANTITY OF SEALS PER THE ORDER AND DOCUMENT THE SEAL NUMBERS ON THE *BULK INSPECTION SHEET*.**



See order packet.

Si los sellos están intactos, confirme la cantidad que esta en la orden documente los números en la hoja de inspección de carga.

Ver el paquete de orden.

- 11.** Verify all valves and pipelines are closed.



Note: Valves are open when the position of the handle is in line with the main pipe (product or air).

Verifique que todas las válvulas y los tubos estén cerrados.

Nota: Las válvulas están abiertas cuando la posición de la manija esta alineada con la pipa principal (producto a aire).

- 12.** Verify the rail car or bulk truck is free from pressure.

- IF THE GAUGES READ ANYTHING OTHER THAN 0 PSI, OPEN THE BLOWDOWN VALVE SLOWLY TO RELEASE THE CAR PRESSURE.**
- LISTEN UNTIL ALL AIR IS RELEASED.**



DANGER: Do not open hatches when system is under pressure. This is a pressurized system and can be potentially dangerous.

Note: The blowdown valve location may differ depending on the car or truck.

Verifique que el indicador de presión de la línea del tanque lea 0 psi.

- Si el indicador de presión marco otra numero que no sea 0 psi, abra la válvula para quitarle la presión al carro.
- Escuche hasta que todo el aire allá salido.

PELIGRO: No abra las tapaderas del sistema cuando esta bajo presión. Este es un sistema de presión y puede ser potencialmente peligroso.




Nota: La válvula para purgar el aire puede estar localizada en diferente lugar dependiendo el carro o tren.

Standard Operating Procedure

Document Number: 001
 Revision Number: 00
 Effective Date: June 29, 2007
 Affected Sites: Hammond

Bulk Load Out

Begin	Clean	Setup	Operate	Complete
-------	-------	-------	---------	----------

Task Steps	Pasos
<p>13. Check for the presence of water and cleanliness standards.</p> <p><input type="checkbox"/> VERIFY THAT THERE IS NO PRESSURE IN THE CAR BEFORE OPENING A HATCH OR LINE.</p> 	<p>Inspeccione la presencia de agua y limpieza.</p> <p><input type="checkbox"/> Verifique que no haya presión en el carro antes de abrir la compuerta o línea.</p>
<p><input type="checkbox"/> INSPECT FOR THE PRESENCE OF WATER.</p> <p><input type="checkbox"/> VERIFY CONTAINERS ARE FREE FROM CONTAMINANTS.</p> <p><input type="checkbox"/> VERIFY ALL PATHWAYS WHERE PRODUCT TRAVELS ARE FREE FROM POTENTIAL CONTAMINATION.</p> 	<p><input type="checkbox"/> Inspeccione la presencia de agua.</p> <p><input type="checkbox"/> Verifique que los contenedores están libres de contaminantes.</p> <p><input type="checkbox"/> Verifique que todas las partes por donde pasa el producto estén libres de posible contaminación.</p>
<p>14. Check hatches and cams for missing or disengaged cams.</p> <p><input type="checkbox"/> CHECK CAM ADJUSTMENT BY LIFTING EACH CAM SLIGHTLY TO ENSURE THEY ARE UNDER TENSION.</p> <p><input type="checkbox"/> IF THERE IS NO TENSION, LOOSEN THE JAM-NUT, ADJUST AND RESET IT.</p> 	<p>Inspeccione las compuertas y los seguros y asegurarse que no faltan seguros.</p> <p><input type="checkbox"/> Inspeccione los ajustes de los seguros levantando cada uno y asegurándose que tengan presión.</p> <p><input type="checkbox"/> Si no tienen presión afloje la tuerca y ajústela.</p>